

二零一二年五月  
May 2012

## 香港特別行政區排名名單 HKSAR PRECEDENCE LIST

1. **行政長官**  
**The Chief Executive** 曾蔭權先生, 大紫荊勳賢  
The Hon Donald TSANG, GBM
  2. **終審法院首席法官**  
**The Chief Justice of the Court of Final Appeal** 馬道立首席法官  
The Hon Geoffrey MA Tao-li
  3. **政務司司長**  
**The Chief Secretary for Administration** 林瑞麟先生, GBS, JP  
The Hon Stephen LAM Sui-lung, GBS, JP
  4. **財政司司長**  
**The Financial Secretary** 曾俊華先生, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon John TSANG Chun-wah, GBM, JP
  5. **律政司司長**  
**The Secretary for Justice** 黃仁龍先生, SC, JP  
The Hon WONG Yan-lung, SC, JP
  6. **立法會主席**  
**The President of the Legislative Council** 曾鈺成議員, GBS, JP  
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
- 行政會議非官守議員召集人**  
**The Convenor of the Non-official Members of the Executive Council** 夏佳理議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Ronald ARCULLI, GBM, GBS, JP
- 其他行政會議成員**  
**Other Members of the Executive Council**
- 孫明揚議員, GBS, JP  
The Hon Michael SUEN Ming-yeung,  
GBS, JP 教育局局長  
Secretary for Education
- 鄭耀棠議員, GBS, JP  
The Hon CHENG Yiu-tong, GBS, JP
- 李少光議員, GBS, IDSM, JP  
The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, GBS,  
IDSM, JP 保安局局長  
Secretary for Security

周一嶽議員, GBS, JP  
Dr the Hon York CHOW Yat-ngok,  
GBS, JP

食物及衛生局局長  
Secretary for Food and Health

史美倫議員, GBS, JP  
The Hon Mrs Laura M CHA, GBS, JP

李業廣議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Charles LEE Yeh-kwong, GBM, GBS, JP

梁智鴻議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
Dr the Hon Edward LEONG Che-hung, GBM, GBS, JP

張建東議員, GBS, JP  
Dr the Hon Marvin CHEUNG Kin-tung, GBS, JP

張炳良議員, GBS, JP  
Prof the Hon Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP

俞宗怡議員, GBS, JP  
The Hon Denise YUE Chung-ye, GBS, JP

公務員事務局局長  
Secretary for the Civil Service

曾德成議員, GBS, JP  
The Hon TSANG Tak-sing, GBS, JP

民政事務局局長  
Secretary for Home Affairs

張建宗議員, GBS, JP  
The Hon Matthew CHEUNG Kin-chung,  
GBS, JP

勞工及福利局局長  
Secretary for Labour and Welfare

陳家強議員, SBS, JP  
Prof the Hon K C CHAN, SBS, JP

財經事務及庫務局局長  
Secretary for Financial Services and the  
Treasury

林鄭月娥議員, GBS, JP  
The Hon Mrs Carrie LAM CHENG  
Yu, GBS, JP

發展局局長  
Secretary for Development

邱騰華議員, GBS, JP  
The Hon Edward YAU Tang-wah, GBS, JP

環境局局長  
Secretary for the Environment

鄭汝樺議員, GBS, JP  
The Hon Eva CHENG, GBS, JP

運輸及房屋局局長  
Secretary for Transport and Housing

L 劉江華議員, JP  
The Hon LAU Kong-wah, JP

L D 劉皇發議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP

劉遵義議員, GBS, JP  
Prof the Hon Lawrence LAU Juen-ye, GBS, JP

胡紅玉議員, GBS, JP  
The Hon Anna WU Hung-yuk, GBS, JP

楊敏德議員, JP  
The Hon Marjorie YANG Mun-tak, JP

葉維義議員, JP  
The Hon YEH V Nee, JP

蘇錦樑議員, JP  
The Hon Gregory SO Kam-leung, JP

商務及經濟發展局局長  
Secretary for Commerce and Economic  
Development

譚志源議員, JP  
The Hon Raymond TAM Chi-yuen, JP

政制及內地事務局局長  
Secretary for Constitutional and  
Mainland Affairs

L 立法會議員 Member of the Legislative Council  
D 區議會主席 District Council Chairman

**7. 其他主要官員**  
**Other Principal Officials**

湯顯明先生  
Mr Timothy TONG Hin-ming

廉政專員  
Commissioner, Independent Commission  
Against Corruption

曾偉雄先生, PDSM  
Mr Andy TSANG Wai-hung, PDSM

警務處處長  
Commissioner of Police

鄧國斌先生, JP  
Mr Benjamin TANG Kwok-bun, JP

審計署署長  
Director of Audit

張雲正先生, JP  
Mr Clement CHEUNG Wan-ching, JP

海關關長  
Commissioner of Customs and Excise

陳國基先生, IDSM  
Mr Eric CHAN Kwok-ki, IDSM

入境事務處處長  
Director of Immigration

**8. (a) 終審法院常任法官**  
**Permanent Judges of the Court of Final Appeal**

包致金法官  
The Hon Mr Justice BOKHARY

陳兆愷法官  
The Hon Mr Justice CHAN

李義法官  
The Hon Mr Justice RIBEIRO

**(b) 終審法院非常任法官**  
**Non-Permanent Judges of the Court of Final Appeal**

黎守律先生, GBS  
Mr Gerald Paul NAZARETH, GBS

馬天敏先生, GBS  
Mr John Barry MORTIMER, GBS

烈顯倫先生, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon Henry Denis LITTON, GBM, JP

鄧楨法官, SBS, JP  
The Hon Mr Justice TANG, SBS, JP

司徒敬法官, JP  
The Hon Mr Justice STOCK, JP

夏正民法官  
The Hon Mr Justice HARTMANN

梅師賢爵士  
The Hon Sir Anthony MASON

賀輔明勳爵  
The Rt Hon the Lord HOFFMANN

布仁立爵士  
The Hon Sir Gerard BRENNAN

苗禮治勳爵  
The Rt Hon the Lord MILLETT

伍爾夫勳爵  
The Rt Hon the Lord WOOLF of Barnes

施廣智勳爵  
The Rt Hon the Lord SCOTT of Foscote

馬曉義先生  
Mr Michael McHUGH

高禮哲爵士  
The Rt Hon Sir Thomas Munro GAULT

紀立信先生, AC  
Mr Murray GLEESON, AC

廖柏嘉勳爵

The Rt Hon the Lord NEUBERGER of Abbotsbury

華學佳勳爵

The Rt Hon the Lord WALKER of Gestingthorpe

郝廉思勳爵

The Rt Hon the Lord COLLINS of Mapesbury

簡嘉麒勳爵

The Rt Hon the Lord CLARKE of Stone-cum-Ebony

**(c) 高等法院首席法官**

**The Chief Judge of the High Court**

張舉能法官

The Hon Mr Justice CHEUNG

**9. 其他立法會議員(見註一)**

**Other Members of the Legislative Council (See Note 1)**

何俊仁議員

The Hon Albert HO Chun-yan

何鍾泰議員, SBS, JP

Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, JP

李卓人議員

The Hon LEE Cheuk-yan

李國寶議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP

李華明議員, SBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, SBS, JP

吳靄儀議員

Dr the Hon Margaret NG

涂謹申議員

The Hon James TO Kun-sun

張文光議員

The Hon CHEUNG Man-kwong

陳鑑林議員, SBS, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

梁劉柔芬議員, GBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, GBS, JP

梁耀忠議員

The Hon LEUNG Yiu-chung

黃宜弘議員, GBS

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS

黃容根議員, SBS, JP

The Hon WONG Yung-kan, SBS, JP

劉健儀議員, GBS, JP

The Hon Miriam LAU Kin-ye, GBS, JP

劉慧卿議員, JP

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

鄭家富議員

The Hon Andrew CHENG Kar-foo

霍震霆議員, GBS, JP

The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP

譚耀宗議員, GBS, JP

The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP

石禮謙議員, SBS, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, SBS, JP

李鳳英議員, SBS, JP  
The Hon LI Fung-ying, SBS, JP

張宇人議員, SBS, JP  
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

馮檢基議員, SBS, JP  
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP

余若薇議員, SC, JP  
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP

方剛議員, SBS, JP  
The Hon Vincent FANG Kang, SBS, JP

王國興議員, MH  
The Hon WONG Kwok-hing, MH

李永達議員  
The Hon LEE Wing-tat

李國麟議員, SBS, JP  
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

林健鋒議員, GBS, JP  
The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, GBS, JP

梁君彥議員, GBS, JP  
The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen,  
GBS, JP

D 張學明議員, GBS, JP  
The Hon CHEUNG Hok-ming, GBS, JP

黃定光議員, BBS, JP  
The Hon WONG Ting-kwong, BBS, JP

湯家驊議員, SC  
The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

詹培忠議員

The Hon CHIM Pui-chung

劉秀成議員, SBS, JP

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

甘乃威議員, MH

The Hon KAM Nai-wai, MH

何秀蘭議員

The Hon Cyd HO Sau-lan

李慧琼議員, JP

The Hon Starry LEE Wai-king, JP

林大輝議員, BBS, JP

Dr the Hon LAM Tai-fai, BBS, JP

陳克勤議員

The Hon CHAN Hak-kan

陳茂波議員, MH, JP

The Hon Paul CHAN Mo-po, MH, JP

陳健波議員, JP

The Hon CHAN Kin-por, JP

梁美芬議員, JP

Dr the Hon Priscilla LEUNG Mei-fun, JP

梁家騮議員

Dr the Hon LEUNG Ka-lau

張國柱議員

The Hon CHEUNG Kwok-che

黃成智議員

The Hon WONG Sing-chi

黃國健議員, BBS

The Hon WONG Kwok-kin, BBS

葉偉明議員, MH

The Hon IP Wai-ming, MH

葉國謙議員, GBS, JP

The Hon IP Kwok-him, GBS, JP

葉劉淑儀議員, GBS, JP

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP

潘佩璆議員

Dr the Hon PAN Pey-chyou

謝偉俊議員, JP

The Hon Paul Tse Wai-chun, JP

譚偉豪議員, JP

Dr the Hon Samson TAM Wai-ho, JP

梁家傑議員, SC

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

梁國雄議員

The Hon LEUNG Kwok-hung

陳淑莊議員

The Hon Tanya CHAN

陳偉業議員

The Hon Albert CHAN Wai-yip

黃毓民議員

The Hon WONG Yuk-man

10. 總領事\*

**Consuls-General\***

科威特 Kuwait	Mr Bader S AL-TUNAIB ( <i>Doyen</i> )
朝鮮民主主義人民共和國 Democratic People's Republic of Korea	Mr KIM Ik Song
新加坡 Singapore	Dr KER Sin Tze
柬埔寨 Cambodia	Mr LUY David
南非 South Africa	Ms N TAMBO
英國 United Kingdom	Mr Andrew SEATON
文萊 Brunei Darussalam	Mr Kader RAZALI
巴基斯坦 Pakistan	Dr Ahmad BALAL
荷蘭 The Netherlands	Mr Robert SCHUDDEBOOM
以色列 Israel	Mr Amikam LEVY
孟加拉 Bangladesh	Mr Ashud AHMED
阿根廷 Argentina	Mr Alfredo Mario RESCIC
羅馬尼亞 Romania	Mr Sorin VASILE
葡萄牙 Portugal	Mr Manuel CARVALHO
奧地利 Austria	Mr Gerhard MAYNHARDT
沙特阿拉伯 Saudi Arabia	Mr Hammad G. M. AL ROWAILY
捷克共和國 Czech Republic	Mr Jaroslav KANTŮREK

\* 代表名義排名 Signifies courtesy precedence

尼泊爾 Nepal	Mr Binod Kumar UPADHYAY
韓國 Korea	Mr JUN Ok-hyun
美國 USA	Mr Stephen M YOUNG
津巴布韋 Zimbabwe	Mr Paul CHIKAWA
意大利 Italy	Ms Alessandra SCHIAVO
波蘭 Poland	Mr Przemyslaw M. JENKE
秘魯 Peru	Mr David MALAGA
伊朗 Iran	Mr Mohammad Ali TABATABAEI HASAN
德國 Germany	Mr Werner Hans LAUK
瑞士 Switzerland	Mrs Rita HÄMMERLI-WESCHKE
芬蘭 Finland	Ms Annikki ARPONEN
丹麥 Denmark	Mr Torben A GETTERMANN
印度 India	Mr GADDAM Dharmendra
埃及 Egypt	Mr Mohamed Mostafa Ahmed FAHMY
哈薩克斯坦 Kazakhstan	Mr Nurzhan ABDYMOMUNOV
印度尼西亞 Indonesia	Mr Teguh WARDOYO
日本 Japan	Mr Yuji KUMAMARU
巴西 Brazil	Mr Antonio José REZENDE DE CASTRO

馬來西亞 Malaysia	Mr Jilid Bin KUMINDING
緬甸 Myanmar	Mr WAI Lwin Than
安哥拉 Angola	Dr Cupertino De Jesus Pio Do Amaral GOURGEL
法國 France	Mr Arnaud BARTHÉLÉMY
泰國 Thailand	Mr Chakri SRICHAWANA
越南 Vietnam	Mrs NGUYEN Thi Nha
尼日利亞 Nigeria	Mr Sunday Benjamin BASSEY
比利時 Belgium	Mr Evert MARÉCHAL
西班牙 Spain	Mr Juan Manuel LÓPEZ NADAL
蒙古 Mongolia	Mr Ariunbold YADMAA
阿拉伯聯合酋長國 United Arab Emirates	Mr Ahmed Naser Abdelrahim Mohamed ALKHAJA
墨西哥 Mexico	Ms Alicia Guadalupe BUENROSTRO MASSIEU
瑞典 Sweden	Mr Jörgen HALLDIN
澳大利亞 Australia	Mr Paul Joseph TIGHE
哥倫比亞 Colombia	Mr José Antonio MUTIS PERDOMO
土耳其 Turkey	Mr Haldun TEKNECİ
俄羅斯 Russia	Mr Vladimir Anatolyevich KALININ
新西蘭 New Zealand	Mr Robert KAIWAI
菲律賓 The Philippines	Mr Noel Eugene Eusebio M SERVIGON

希臘 Greece	Mr Christodoulos MARGARITIS
加拿大 Canada	Mr James Ian BURCHETT
老撾 Laos	懸空 Vacant
委內瑞拉 Venezuela	懸空 Vacant
歐洲聯盟駐香港及澳門辦事處主任 Head of Office of the European Union to Hong Kong and Macao	Ms Maria CASTILLO Fernandez

**11. 宗教領袖  
Religious Leaders**

(a) 香港聖公會大主教 The Archbishop of Hong Kong	鄭保羅大主教 The Most Revd. Dr Paul KWONG
(b) 香港佛教聯合會會長 President The Hong Kong Buddhist Association	釋覺光法師, GBS The Most Ven KOK KWONG, GBS
(c) 天主教香港教區主教 Catholic Bishop of Hong Kong	湯漢樞機 His Eminence Cardinal John TONG Hon
(d) 孔教學院院長 President The Confucian Academy	湯恩佳博士, BBS Dr TONG Yun-kai, BBS
(e) 中華回教博愛社主席 Chairman The Chinese Muslim Cultural and Fraternal Association	薩智生先生 Mr SAT Che-sang
(f) 香港基督教協進會主席 Chairman Hong Kong Christian Council	袁天佑牧師 The Rev. YUEN Tin-yau

(g) 香港道教聯合會主席  
Chairman  
The Hong Kong Taoist Association

湯偉奇博士, BBS, MH  
Dr TONG Wai-ki, BBS, MH

**12. 獲頒大紫荊勳章的人士(見註二)**

**Recipients of the Grand Bauhinia Medal (see Note 2)**

利國偉博士, 大紫荊勳賢, JP  
Dr the Hon LEE Quo-wei, GBM, JP

李福善先生, 大紫荊勳賢  
The Hon Simon LI Fook-sean, GBM

杜葉錫恩女士, 大紫荊勳賢  
The Hon Mrs Elsie TU, GBM

曾憲梓先生, 大紫荊勳賢  
The Hon TSANG Hin-chi, GBM

鍾士元爵士, 大紫荊勳賢, JP  
Dr the Hon Sir Sze-yuen CHUNG, GBM, JP

沙理士先生, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon Arnaldo de Oliveira SALES, GBM, JP

吳康民先生, 大紫荊勳賢  
The Hon NG Hong-mun, GBM

邵逸夫先生, 大紫荊勳賢  
The Hon Run Run SHAW, GBM

黃保欣先生, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon WONG Po-yan, GBM, JP

陳方安生女士, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon Mrs Anson CHAN, GBM, JP

楊鐵樑爵士, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon Sir YANG Ti-liang, GBM, JP

浦偉士爵士，大紫荊勳賢  
The Hon Sir William PURVES, GBM

毛鈞年先生，大紫荊勳賢  
The Hon MO Kwan-nin, GBM

查良鏞教授，大紫荊勳賢  
Prof the Hon Louis CHA Jing-yong, GBM

饒宗頤教授，大紫荊勳賢  
Prof the Hon JAO Tsung-I, GBM

李嘉誠先生，大紫荊勳賢, JP  
The Hon LI Ka-shing, GBM, JP

楊光先生，大紫荊勳賢  
The Hon YEUNG Kwong, GBM

梁愛詩女士，大紫荊勳賢, JP  
The Hon Elsie LEUNG Oi-sie, GBM, JP

鍾逸傑爵士，大紫荊勳賢, JP  
The Hon Sir David AKERS-JONES, GBM, JP

蔣震博士，大紫荊勳賢  
Dr the Hon CHIANG Chen, GBM

董建華先生，大紫荊勳賢  
The Hon Tung Chee Hwa, GBM

范徐麗泰女士，大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBM, GBS, JP

許仕仁先生，大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Rafael HUI Si-yan, GBM, GBS, JP

李兆基博士，大紫荊勳賢  
Dr the Hon LEE Shau-kee, GBM

李國能先生, 大紫荊勳賢, JP  
The Hon Andrew LI Kwok-nang, GBM, JP

胡鴻烈博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
Dr the Hon Henry Hu Hung-lick, GBM, GBS, JP

鄭裕彤博士, 大紫荊勳賢  
Dr the Hon CHENG Yu-tung, GBM

陳瑞球博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
Dr the Hon CHAN Sui-kau, GBM, GBS, JP

唐英年先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Henry TANG Ying-yen, GBM, GBS, JP

夏利萊博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
Dr the Hon Hari Naroomal HARILELA, GBM, GBS, JP

任志剛先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon Joseph YAM Chi-kwong, GBM, GBS, JP

何鴻燊博士, 大紫荊勳賢, GBS  
Dr the Hon Stanley HO Hung-sun, GBM, GBS

馮國經博士, 大紫荊勳賢, GBS  
Dr the Hon Victor FUNG Kwok-king, GBM, GBS

田家炳博士, 大紫荊勳賢  
Dr the Hon TIN Ka-ping, GBM

高錕爵士, 大紫荊勳賢  
Prof the Hon Sir Charles KAO, GBM

梁振英先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
The Hon LEUNG Chun-ying, GBM, GBS, JP

盛智文博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP  
Dr the Hon Allan ZEMAN, GBM, GBS, JP

13. 各大學校長

**Heads of Universities**

香港城市大學校長

President

City University of Hong Kong

郭位教授, JP

Prof Way KUO, JP

香港浸會大學校長

President and Vice-Chancellor

Hong Kong Baptist University

陳新滋教授

Prof Albert CHAN

嶺南大學校長

President

Lingnan University

陳玉樹教授, BBS, JP

Prof CHAN Yuk-shee, BBS, JP

香港中文大學校長

Vice-Chancellor and President

The Chinese University of Hong Kong

沈祖堯教授, SBS

Prof Joseph J.Y. SUNG, SBS

香港理工大學校長

President

The Hong Kong Polytechnic  
University

唐偉章教授, JP

Prof Timothy W TONG, JP

香港科技大學校長

President

The Hong Kong University of Science  
and Technology

陳繁昌教授, JP

Prof Tony F CHAN, JP

香港大學校長

Vice-Chancellor and President

The University of Hong Kong

徐立之教授, GBS, JP

Prof TSUI Lap-chee, GBS, JP

香港公開大學校長

President

The Open University of Hong Kong

梁智仁教授, SBS, JP

Prof John LEONG Chi-yan, SBS, JP

香港樹仁大學校監

President

Hong Kong Shue Yan University

(見註三)

(See note 3)

**14.(a) 高等法院上訴法庭法官（見註四）**

**Justices of Appeal of the Court of Appeal of the High Court (See note 4)**

楊振權副庭長

The Hon Mr Justice YEUNG V-P

張澤祐法官

The Hon Mr Justice CHEUNG JA

袁家寧法官

The Hon Madam Justice YUEN JA

關淑馨法官

The Hon Madam Justice KWAN JA

霍兆剛法官

The Hon Mr Justice FOK JA

朱芬齡法官

The Hon Madam Justice CHU JA

倫明高法官

The Hon Mr Justice LUNN JA

**(b) 高等法院原訟法庭法官**

**Judges of the Court of First Instance of the High Court**

包鍾倩薇法官

The Hon Mrs Justice BOKHARY

彭鍵基法官

The Hon Mr Justice PANG

貝珊法官

The Hon Madam Justice BEESON

石輝法官

The Hon Mr Justice SUFFIAD

鍾安德法官

The Hon Mr Justice CHUNG

湯寶臣法官

The Hon Mr Justice TONG

林文瀚法官

The Hon Mr Justice LAM

鮑晏明法官

The Hon Mr Justice BARMA

芮安牟法官

The Hon Mr Justice REYES

馮驊法官

The Hon Mr Justice FUNG

張慧玲法官

The Hon Mrs Justice BARNES

潘兆初法官

The Hon Mr Justice POON

邵德煒法官

The Hon Mr Justice SAW

杜濼峰法官

The Hon Mr Justice TO

賴馨德法官

The Hon Mr Justice LINE

潘敏琦法官

The Hon Madam Justice POON

彭偉昌法官

The Hon Mr Justice PANG

區慶祥法官

The Hon Mr Justice AU

夏利士法官

The Hon Mr Justice HARRIS

包華禮法官

The Hon Mr Justice BHARWANEY

麥機智法官

The Hon Mr Justice MACRAE

麥偉德法官

The Hon Mr Justice McWALTERS

**15.(a) 公務員敘用委員會主席** 吳榮奎先生, GBS, JP  
**The Chairman of the Public Service** Mr Nicholas NG Wing-fui, GBS, JP  
**Commission**

**(b) 申訴專員** 黎年先生, GBS, JP  
**The Ombudsman** Mr Alan LAI Nin, GBS, JP

**16. 領事主管/名譽領事\***  
**Consul-in-Charge/Honorary Consuls\***

智利 Chile Mr Mario Ignacio ARTAZA LOYOLA

加蓬 Gabon Mr C S GOOLJARRY

斯里蘭卡 Sri Lanka 張煊昌博士, MH  
Dr Thomas H C CHEUNG, MH

馬耳他 Malta 陳周薇薇女士  
Mrs Vivien CHOU CHEN

\* 代表名義排名 Signifies courtesy precedence

多哥 Togo	李大治先生 Mr David W LEE
巴巴多斯 Barbados	李澤鉅先生 Mr Victor T K LI
馬爾代夫 Maldives	Mr Bob N HARILELA, JP
斐濟 Fiji	李汝大先生 Mr Desmond Y T LEE
納米比亞 Namibia	陳顯強脊醫 Dr Henry CHAN Hin-keung
巴布亞新幾內亞 Papua New Guinea	柯廣泉先生 Mr Jim K C OR
阿曼 Oman	黃家哲先生, JP Mr Louis WONG Kar-chit, JP
喀麥隆 Cameroon	Mr Dominique Etienne VESSIGAULT
斯洛文尼亞 Slovenia	劉志偉先生 Mr Bernard C W LAU
古巴 Cuba	鄧永鏘先生 Mr David W C TANG
特立尼達和多巴哥 Trinidad and Tobago	葉世章博士 Dr Richard YAPP Shih-chang
剛果 Congo	杜樹輝先生 Mr Patrick TO Shu-fai
加納 Ghana	胡勳齡先生 Mr Jonas WU Fan-ling
摩納哥 Monaco	董建成先生, SBS, JP Mr TUNG Chee-chen, SBS, JP

斯洛伐克共和國 Slovak Republic	林宜武先生, SBS, JP Mr Willy LIN Sun-mo, SBS, JP
坦桑尼亞 Tanzania	陳沛耀先生 Mr Clement CHAN Pui-yiu
尼日爾 Niger	(見註五) (See Note 5)
莫桑比克 Mozambique	何鎮東先生, JP Mr HO Chun-tung, JP
巴林 Bahrain	周亦卿博士, GBS Dr CHOW Yei-ching, GBS
烏干達 Uganda	林定基先生 Mr LAM Ting-kay
萊索托 Lesotho	高莉女士 Ms Gloria KO Lee
克羅地亞 Croatia	胡應湘爵士, GBS Sir Gordon WU Ying-sheung, GBS
突尼斯 Tunisia	黃自強先生 Mr Richard WONG Che-keung
拉脫維亞 Latvia	金樂琦先生 Mr Roger KING
埃塞俄比亞 Ethiopia	吳宏斌先生, MH Mr Dennis NG Wang-pun, MH
烏拉圭 Uruguay	Dr Anabella LEVIN-FRERIS
湯加 Tonga	陳啓祥先生 Mr George CHEN Kai-cheung
肯尼亞 Kenya	譚榮根博士, BBS, JP Dr TAM Wing-kun, BBS, JP

阿爾巴尼亞 Albania	黃英豪博士, BBS, JP Dr Kennedy WONG Ying-ho, BBS, JP
牙買加 Jamaica	陸雅儀女士 Ms Evelyn LU
蘇里南 Suriname	駱昊霆先生 Mr LOK Ho-ting
約旦 Jordan	李大壯先生, SBS, JP Mr David T C LIE, SBS, JP
科特迪瓦 Cote d'Ivoire	馬照祥先生 Mr Andrew MA Chiu-cheung
葡萄牙 Portugal	蘇樹輝博士 Dr Ambrose SO Shu-fai
摩洛哥 Morocco	杜惠愷先生, JP Mr William DOO Wai-hoi, JP
塞浦路斯 Cyprus	丁午壽先生, SBS, JP Mr Kenneth TING Woo-shou, SBS, JP
立陶宛 Lithuania	司徒偉先生, BBS, JP Mr Raj Sitaldas MOTWANI, BBS, JP
聖馬力諾 San Marino	馬連士先生 Mr Francis Robert MULLENS
馬達加斯加 Madagascar	許智明博士, GBS, JP Dr HUI Chi-ming, GBS, JP
也門 Yemen	沈運龍先生 Mr Aaron SHUM Wan-lung
格林納達 Grenada	韓世灝博士 Dr Johnny S H HON

吉布提 Djibouti	趙金卿女士, JP Ms Kathy CHIU Kam-hing, JP
愛爾蘭 Ireland	高明謙先生 Mr Harry Eugene O'NEILL
盧森堡 Luxembourg	孔令成先生, BBS, JP Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP
蘇丹 Sudan	李雨川先生 Mr Peter LEE Yue-chuen
塞舌爾 Seychelles	陳寧寧女士, JP Ms CHEN Ning-ning, JP
挪威 Norway	劉俊成先生 Mr LIU Cheng-chan
博茨瓦納 Botswana	藍章穎先生 Mr Alan NAM Cheung-wing
巴哈馬 Bahamas	Dr John Edward Wenham MEREDITH
布隆迪 Burundi	劉福林先生 Mr Clifford LAU
毛里求斯 Mauritius	戴錦春博士 Dr TAI Chin-chun
塞內加爾 Senegal	Mr Suresh Hemandas PUNJABI
愛沙尼亞 Estonia	林建康先生 Mr Matthew LAM Kin-hong
厄立特里亞 Eritrea	黃健先生 Mr James HUANG
匈牙利 Hungary	簡文樂博士, SBS, JP Dr Paul KAN Man-lok, SBS, JP
馬里 Mali	黃進達先生 Mr Jason WONG Chun-tat

盧旺達 Rwanda

邱致中先生  
Mr QIU Zhi-zhong

赤道幾內亞 Equatorial Guiana

許文超先生  
Mr HUI Man-chiu

薩摩亞 Samoa

Mr Ramesh I. MAHTANI

冰島 Iceland

Ms Hulda Thorey GARDARSDOTTIR

**17. 常任秘書長、首長級第六級或以上官員**

**Permanent Secretaries, Officials of Directorate Grade 6 Rank and above**

陳德霖先生, SBS, JP

Mr Norman CHAN Tak-lam, SBS, JP

香港金融管理局總裁

Chief Executive,  
Hong Kong Monetary Authority

梁卓偉教授, JP

Prof Gabriel M LEUNG, JP

行政長官辦公室主任

Director, Chief Executive's Office

劉兆佳教授, JP

Prof LAU Siu-kai, JP

中央政策組首席顧問

Head, Central Policy Unit

何宣威先生, JP

Mr Francis HO Suen-wai, JP

運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

Permanent Secretary for Transport and Housing  
(Transport)

劉嫻華女士, JP

Miss Emma LAU Yin-wah, JP

司法機構政務長

Judiciary Administrator

羅智光先生, JP

Mr Joshua LAW Chi-kong, JP

政制及內地事務局常任秘書長

Permanent Secretary for Constitutional and  
Mainland Affairs

黃鴻超先生, JP

Mr Raymond WONG, JP

公務員事務局常任秘書長

Permanent Secretary for the Civil Service

黃灝玄先生, JP

Mr Andrew WONG Ho-yuen, JP

商務及經濟發展局常任秘書長(工商及旅遊)

Permanent Secretary for Commerce and  
Economic Development (Commerce,  
Industry and Tourism)

應耀康先生, JP Mr Stanley YING Yiu-hong, JP	財經事務及庫務局常任秘書長(庫務) Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)
鄧國威先生, JP Mr Paul TANG Kwok-wai, JP	勞工及福利局常任秘書長 Permanent Secretary for Labour and Welfare
楊立門先生, JP Mr Raymond YOUNG Lap-moon, JP	民政事務局常任秘書長 Permanent Secretary for Home Affairs
張琮瑤女士, JP Ms CHANG King-yiu, JP	保安局常任秘書長 Permanent Secretary for Security
王倩儀女士, JP Ms Anissa WONG Sean-ye, JP	環境局常任秘書長 / 環境保護署署長 Permanent Secretary for the Environment / Director of Environmental Protection
區璟智女士, JP Ms AU King-chi, JP	財經事務及庫務局常任秘書長(財經事務) Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Financial Services)
栢志高先生, JP Mr D W PESCOD, JP	運輸及房屋局常任秘書長(房屋) / 房屋署署長 Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) / Director of Housing
黎陳芷娟女士, JP Mrs Marion LAI CHAN Chi-kuen, JP	食物及衛生局常任秘書長(食物) Permanent Secretary for Food and Health (Food)
謝曼怡女士, JP Ms Elizabeth TSE Man-ye, JP	商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技) Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology)
周達明先生, JP Mr Thomas CHOW Tat-ming, JP	發展局常任秘書長(規劃及地政) Permanent Secretary for Development (Planning and Lands)
韋志成先生, JP Mr WAI Chi-sing, JP	發展局常任秘書長(工務) Permanent Secretary for Development (Works)

謝凌潔貞女士, JP Mrs Cherry TSE LING Kit-ching, JP	教育局常任秘書長 Permanent Secretary for Education
袁銘輝先生, JP Mr Richard YUEN Ming-fai, JP	食物及衛生局常任秘書長(衛生) Permanent Secretary for Food and Health (Health)
陳甘美華女士, JP Mrs Pamela TAN KAM Mi-wah, JP	民政事務總署署長 Director of Home Affairs
林秉恩醫生, JP Dr LAM Ping-yan, JP	衛生署署長 Director of Health
羅崇文先生, JP Mr Norman LO Shung-man, JP	民航處處長 Director-General of Civil Aviation
賴應彪先生, SBS, JP Mr Benedict LAI Ying-sie, SBS, JP	民事法律專員 Law Officer (Civil Law)
黃志光先生, JP Mr Alan WONG Chi-kong, JP	漁農自然護理署署長 Director of Agriculture, Fisheries and Conservation
文偉彥先生, JP Mr Eamonn MORAN, JP	法律草擬專員 Law Draftsman
陸少冰女士, JP Ms Amelia LUK Siu-ping, JP	國際法律專員 Law Officer (International Law)
譚贛蘭女士, JP Ms Annie TAM Kam-lan, JP	地政總署署長 Director of Lands
馬利德先生, JP Mr MA Lee-tak, JP	水務署署長 Director of Water Supplies
郭立誠先生, JP Mr M M GLASS, JP	世界貿易組織中華人民共和國香港特別行 政區常設代表 Permanent Representative (Geneva Office)
麥綺明女士, JP Miss Jennifer MAK Yee-ming, JP	行政署長 Director of Administration

黎以德先生, JP Mr Joseph LAI Yee-tak, JP	運輸署署長 Commissioner for Transport
賈沛年先生 Mr Simon Kennedy GALPIN	投資推廣署署長 Director-General of Investment Promotion
關錫寧女士, JP Ms Maria KWAN Sik-ning, JP	工業貿易署署長 Director-General of Trade and Industry
卓永興先生, JP Mr Warner CHEUK Wing-hing, JP	勞工處處長 Commissioner for Labour
容偉雄先生, JP Mr Philip YUNG Wai-hung, JP	旅遊事務專員 Commissioner for Tourism
馮程淑儀女士, JP Mrs Betty FUNG CHING Suk-ye, JP	康樂及文化事務署署長 Director of Leisure and Cultural Services
朱鑫源先生, JP Mr CHU Yam-yuen, JP	稅務局局長 Commissioner of Inland Revenue
陳香屏先生, JP Mr William CHAN Heung-ping, JP	法律援助署署長 Director of Legal Aid
劉家強先生, JP Mr LAU Ka-Keung, JP	路政署署長 Director of Highways
潘英光先生, JP Mr Frank POON Ying-kwong, JP	法律政策專員 Solicitor General
單日堅先生, CSDSM Mr SIN Yat-kin, CSDSM	懲教署署長 Commissioner of Correctional Services
曹萬泰先生, JP Mr Thomas TSO Man-tai, JP	駐京辦主任 Director, Beijing Office
王榮珍女士, JP Miss Janet WONG Wing-chen, JP	創新科技署署長 Commissioner for Innovation and Technology

聶德權先生, JP Mr Patrick NIP Tak-kuen, JP	社會福利署署長 Director of Social Welfare
黃偉綸先生, JP Mr Michael WONG Wai-lun, JP	政府新聞處處長 Director of Information Services
薛偉成先生, SC Mr Kevin Paul ZERVOS, SC	刑事檢控專員 Director of Public Prosecutions
賴錫璋先生, BBS, JP Mr Daniel LAI, BBS, JP	政府資訊科技總監 Government Chief Information Officer
韓志強先生, JP Mr HON Chi-keung, JP	土木工程拓展署署長 Director of Civil Engineering and Development
麥靖宇先生, JP Mr Kenneth MAK Ching-yu, JP	行政長官辦公室常任秘書長 Permanent Secretary, Chief Executive's Office
利敏貞女士, JP Miss Eliza LEE Man-ching, JP	電訊管理局總監 Director-General of Telecommunications
唐智強先生, JP Mr Donald TONG Chi-keung, JP	香港駐美國總經濟貿易專員 Commissioner for Economic and Trade Affairs (USA)
梁卓文先生, JP Mr Clement LEUNG Cheuk-man, JP	食物環境衛生署署長 Director of Food and Environmental Hygiene
陳楚鑫先生, FSDSM Mr Andy CHAN Chor-kam, FSDSM	消防處處長 Director of Fire Services
廖漢波先生, JP Mr Francis LIU Hon-por, JP	海事處處長 Director of Marine
何健華先生, JP Mr Arthur HO Kin-wah, JP	律政司政務專員 Director of Administration and Development Department of Justice)

**18. 區域法院法官  
Judges of the District Court**

- (a) 區域法院首席法官  
Chief Judge of the District Court

李瀚良法官  
His Honour Judge LI

- (b) 主任家事法庭法官  
Principal Family Court Judge

朱佩瑩法官  
Her Honour Judge CHU

- (c) 區域法院法官  
District Judges

蘇禮仁法官  
His Honour Judge de SOUZA

陳忠基法官  
His Honour Judge CHAN

黃慶春法官  
Her Honour Judge WONG

周兆熊法官  
His Honour Judge CHOW

杜麗冰法官  
Her Honour Judge TOH

簡士勳法官  
His Honour Judge GEISER

陸啓康法官  
His Honour Judge LOK

陳江耀法官  
His Honour Judge CHAN

吳美玲法官

Her Honour Judge NG

李素蘭法官

Her Honour Judge D'ALMADA REMEDIOS

鮑理賢法官

His Honour Judge BROWNE

黃一鳴法官

His Honour Judge WONG

邱智立法官

His Honour Judge YAU

陳慶偉法官

His Honour Judge CHAN

陳廣池法官

His Honour Judge CHAN

梁俊文法官

His Honour Judge LEUNG

麥莎朗法官

Her Honour Judge MELLOY

陳美蘭法官

Her Honour Judge CHAN

鄧立泰法官

His Honour Judge TALLENTIRE

葉佐文法官

His Honour Judge YIP

羅雪梅法官

Her Honour Judge LEVY

陳振國法官

His Honour Judge CHAN

鄺卓宏法官

His Honour Judge KWANG

黃崇厚法官

His Honour Judge WONG

姚勳智法官

His Honour Judge YIU

黃敬華法官

His Honour Judge WONG

潘兆童法官

His Honour Judge POON

高勁修法官

His Honour Judge KO

游德康法官

His Honour Judge YAU

彭寶琴法官

Her Honour Judge PANG

**19. 區議會主席 (見註六)**

**District Council Chairmen (See Note 6)**

方平先生, JP

Mr FONG Ping, JP

朱慶虹博士, JP

Dr CHU Ching-hong, JP

何厚祥先生, BBS, MH

Mr HO Hau-cheung, BBS, MH

吳仕福先生, SBS, JP

Mr George NG Sze-fuk, SBS, JP

李德康先生, MH, JP  
Mr LI Tak-hong, MH, JP

周玉堂先生, BBS, MH  
Mr CHOW Yuk-tong, BBS, MH

孫啓昌先生, BBS, MH, JP  
Mr SUEN Kai-cheong, BBS, MH, JP

梁志祥先生, BBS, MH, JP  
Mr LEUNG Che-cheung, BBS, MH, JP

郭振華先生, MH, JP  
Mr Jimmy KWOK Chun-wah, MH, JP

陳振彬先生, SBS, JP  
Mr Bunny CHAN Chung-bun, SBS, JP

陳耀星先生, SBS, JP  
Mr CHAN Iu-seng, SBS, JP

葉永成先生, BBS, MH, JP  
Mr YIP Wing-shing, BBS, MH, JP

劉偉榮先生, JP  
Mr LAU Wai-wing, JP

鍾港武先生, JP  
Mr CHUNG Kong-mo, JP

鍾樹根先生, BBS, MH, JP  
Mr Christopher CHUNG Shu-kun, BBS, MH, JP

蘇西智先生, BBS, MH  
Mr SO Sai-chi, BBS, MH

**20. 獲頒金紫荊星章的人士 (見註七)**  
**Recipients of the Gold Bauhinia Star (See Note 7)**

王永平先生, GBS, JP  
Mr Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP

吳光正博士, GBS, JP  
Dr Peter WOO Kwong-ching, GBS, JP

施德論先生, GBS, JP  
Mr John Estmond STRICKLAND, GBS, JP

鄒文懷先生, GBS  
Mr Raymond CHOW, GBS

鄭漢鈞博士, GBS, JP  
Dr CHENG Hon-kwan, GBS, JP

謝志偉博士, GBS, JP  
Dr Daniel C W TSE, GBS, JP

龐其志先生, GBS, JP  
Mr KWONG Ki-chi, GBS, JP

羅康瑞先生, GBS, JP  
Mr Vincent LO Hong-sui, GBS, JP

譚惠珠女士, GBS, JP  
Miss Maria TAM Wai-chu, GBS, JP

方黃吉雯女士, GBS, JP  
Mrs Nellie FONG WONG Kut-man, GBS, JP

唐翔千先生, GBS, JP  
Mr TANG Hsiang-chien, GBS, JP

梁錦松先生, GBS, JP  
Mr Antony LEUNG Kam-chung, GBS, JP

陳祖澤先生, GBS, JP  
Mr John CHAN Cho Chak, GBS, JP

黃匡源先生, GBS, JP  
Mr Peter WONG Hong-yuen, GBS, JP

黃建立先生, GBS  
Mr WONG Kin-lap, GBS

廖子明先生, GBS  
Mr Benjamin LIU Tsz-ming, GBS

錢果豐先生, GBS, JP  
Dr Raymond CH'IEN Kuo-fung, GBS, JP

霍羅兆貞女士, GBS, JP  
Mrs Katherine FOK LO Shiu-ching, GBS, JP

鄺漢生先生, GBS, JP  
Mr KWONG Hon-sang, GBS, JP

溫法德先生, GBS, JP  
Mr I G M WINGFIELD, GBS, JP

鍾瑞明先生, GBS, JP  
Mr CHUNG Shui-ming, GBS, JP

黃星華先生, GBS, JP  
Mr Dominic WONG Shing-wah, GBS, JP

林煥光先生, GBS, JP  
Mr LAM Woon-kwong, GBS, JP

藍鴻震先生, GBS, JP  
Mr David LAN Hong-tsung, GBS, JP

李國章教授, GBS, JP  
Prof Arthur LI Kwok-cheung, GBS, JP

吳家瑋教授, GBS  
Prof Chia Wei WOO, GBS

利漢釗博士, GBS  
Dr LEE Hon-chiu, GBS

梁乃鵬先生, GBS, JP  
Mr LEUNG Nai-pang, GBS, JP

陳永棋先生, GBS, JP  
Mr CHAN Wing-kee, GBS, JP

陳有慶博士, GBS, JP  
Dr Robin CHAN Yau-hing, GBS, JP

劉華森博士, GBS, JP  
Dr LAU Wah-sum, GBS, JP

鍾期榮博士, GBS  
Dr CHUNG Chi-yung, GBS

葉澍堃先生, GBS, JP  
Mr Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP

田北俊先生, GBS, JP  
Mr James TIEN Pei-chun, GBS, JP

劉漢銓先生, GBS, JP  
Mr Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP

王見秋先生, GBS, JP  
Mr Michael WONG Kin-chow, GBS, JP

何佐芝先生, GBS, JP  
Mr George HO, GBS, JP

黃乾亨博士, GBS, JP  
Dr Philip WONG Kin-hang, GBS, JP

廖烈文先生, GBS, JP  
Mr LIU Lit-man, GBS, JP

羅仲榮先生, GBS, JP  
Mr Victor LO Chung-wing, GBS, JP

范達理先生, GBS  
Mr James Kerr FINDLAY, GBS

鄭家純博士, GBS  
Dr Henry CHENG Kar-shun, GBS

鮑磊先生, GBS  
Mr Martin Gilbert BARROW, GBS

謝仕榮先生, GBS  
Mr Edmund TSE Sze-wing, GBS

周德熙先生, GBS  
Mr CHAU Tak-hay, GBS

任關佩英女士, GBS, JP  
Mrs Lily YAM KWAN Pui-ying, GBS, JP

李承仕先生, GBS, JP  
Mr LEE Shing-see, GBS, JP

周梁淑怡女士, GBS, JP  
Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-ye, GBS, JP

張信剛教授, GBS, JP  
Prof CHANG Hsin-kang, GBS JP

潘宗光教授, GBS, JP  
Prof POON Chung-kwong, GBS, JP

譚尙渭教授, GBS, JP  
Prof TAM Sheung-wai, GBS, JP

胡國興先生, GBS  
Mr WOO Kwok-hing, GBS

夏秉純先生, GBS  
Mr S W HARBINSON, GBS

胡法光先生, GBS, JP  
Mr HU Fa-kuang, GBS, JP

楊紫芝教授, GBS, JP  
Prof Rosie YOUNG Tse-tse, GBS, JP

鄭維健博士, GBS, JP  
Dr Edgar CHENG Wai-kin, GBS, JP

蕭炯柱先生, GBS, JP  
Mr Gordon SIU, GBS, JP

鄭張永珍博士, GBS  
Dr Alice CHENG CHANG Yung-tsung, GBS

曾蔭培先生, GBS  
Mr TSANG Yam-pui, GBS

李家祥博士, GBS, JP  
Dr Eric LI Ka-cheung, GBS, JP

陳坤耀教授, GBS, JP  
Prof Edward K Y CHEN, GBS, JP

孔祥勉博士, GBS  
Dr James Z M KUNG, GBS

羅范椒芬女士, GBS, JP  
Mrs Fanny LAW FAN Chiu-fan, GBS, JP

林貝聿嘉女士, GBS, JP  
Mrs Peggy LAM PEI, GBS, JP

林李翹如博士, GBS, JP  
Dr Alice Piera LAM LEE Kiu-yue, GBS, JP

鄭慕智先生, GBS, JP  
Mr Moses CHENG Mo-chi, GBS, JP

羅嘉瑞醫生, GBS, JP  
Dr LO Ka-shui, GBS, JP

米高嘉道理爵士, GBS  
Dr the Hon Sir Michael D KADOORIE, GBS

袁庚先生, GBS  
Mr YUAN Geng, GBS

梅賢玉先生, GBS  
Mr Simon Herbert MAYO, GBS

馮紹波先生, GBS  
Mr Lawrence FUNG Siu-por, GBS

詹康信先生, GBS  
Mr James Edward THOMPSON, GBS

鮑文先生, GBS, JP  
Mr H H T BARMA, GBS, JP

梁寶榮先生, GBS, JP  
Mr Bowen LEUNG, GBS, JP

方鏗先生, GBS, JP  
Mr Kenneth FANG Hung, GBS, JP

艾爾敦先生, GBS, JP  
Mr David Gordon ELDON, GBS, JP

施祖祥先生, GBS, JP  
Mr Michael SZE Cho-cheung, GBS, JP

袁武先生, GBS, JP  
Mr YUEN Mo, GBS, JP

蔡永善醫生, GBS, JP  
Dr George CHOA Wing-sien, GBS, JP

鄭維志先生, GBS, JP  
Mr Christopher CHENG Wai-chee, GBS, JP

葉慧珍女士, GBS  
Ms YIP Wai-jane, GBS

吳清輝教授, GBS  
Prof NG Ching-fai, GBS

呂志和博士, GBS, JP  
Dr LUI Che-woo, GBS, JP

楊永強醫生, GBS, JP  
Dr YEOH Eng-kiong, GBS, JP

鄭海泉先生, GBS, JP  
Mr Vincent CHENG Hoi-chuen, GBS, JP

班士先生, GBS  
Mr Eric Charles BARNES, GBS

陳智思先生, GBS, JP  
Mr Bernard CHAN, GBS, JP

盧耀楨先生, GBS, JP  
Mr LO Yiu-ching, GBS, JP

周厚澄先生, GBS, JP  
Mr CHAU How-chen, GBS, JP

余國春先生, GBS, JP  
Mr YU Kwok-chun, GBS, JP

李麗娟女士, GBS, JP  
Ms Shelley LEE Lai-kuen, GBS, JP

何世柱先生, GBS, JP  
Mr HO Sai-chu, GBS, JP

楊孫西博士, GBS, JP  
Dr Jose YU Sun-say, GBS, JP

何志平醫生, GBS, JP  
Dr Patrick HO Chi-ping, GBS, JP

廖秀冬博士, GBS, JP  
Dr Sarah LIAO Sau-tung, GBS, JP

李明達先生, GBS  
Mr LEE Ming-kwai, GBS

鄭廣傑大主教, GBS  
The Most Reverend Peter KWONG Kong-kit, GBS

廖長城先生, GBS, SC, JP  
Mr Andrew LIAO Cheung-sing, GBS, SC, JP

方正先生, GBS, JP  
Mr Eddy FONG Ching, GBS, JP

林中麟先生, GBS, JP  
Mr Billy LAM Chung-lun, GBS, JP

梁王培芳女士, GBS, JP  
Mrs Sally LEUNG WONG Bei-fong, GBS, JP

黃子欣博士, GBS, JP  
Dr Allan WONG Chi-yun, GBS, JP

胡定旭先生, GBS, JP  
Mr Anthony WU Ting-yuk, GBS, JP

司徒冕先生, GBS  
Mr Michael STUART-MOORE, GBS

何鑄明先生, GBS, JP  
Mr Kevin HO Chi-ming, GBS, JP

蔡志明博士, GBS, JP  
Dr CHOI Chee-ming, GBS, JP

戴婉瑩女士, GBS, JP  
Ms Alice TAI Yuen-ying, GBS, JP

伍沾德博士, GBS  
Dr WU James Tak, GBS

馬時亨先生, GBS, JP  
Mr Frederick MA Si-hang, GBS, JP

李啓明先生, GBS, JP  
Mr LEE Kai-ming, GBS, JP

周文耀先生, GBS, JP  
Mr Paul CHOW Man-yiu, GBS, JP

許晉奎先生, GBS, JP  
Mr Victor HUI Chun-fui, GBS, JP

戴德豐博士, GBS, JP  
Dr TAI Tak-fung, GBS, JP

尤曾家麗女士, GBS, JP  
Mrs Carrie YAU TSANG Ka-lai, GBS, JP

張震遠先生, GBS, JP  
Mr Barry CHEUNG Chun-yuen, GBS, JP

陳鎮源先生, GBS, JP  
Mr Thomas CHAN Chun-yuen, GBS, JP

麥齊光先生, GBS, JP  
Mr MAK Chai-kwong, GBS, JP

鄭經翰先生, GBS, JP  
Mr Albert Jinghan CHENG, GBS, JP

丁毓珠女士, GBS, JP  
Ms Christina TING Yuk-chee, GBS, JP

陳東博士, GBS, JP  
Dr CHAN Tung, GBS, JP

鄭若驊女士, GBS, SC, JP  
Ms Teresa CHENG Yeuk-wah, GBS, SC, JP

蔡瑩璧女士, GBS, JP  
Miss Yvonne CHOI Ying-pik, GBS, JP

羅傑志法官, GBS, JP  
The Hon Mr Justice ROGERS, GBS, JP

蘇澤光先生, GBS, JP  
Mr Jack SO Chak-kwong, GBS, JP

鄧竟成先生, GBS, PDSM  
Mr TANG King-shing, GBS, PDSM

許榮茂先生, GBS  
Mr HUI Wing-mau, GBS

郭美超法官, GBS  
The Hon Mrs Justice LE PICHON, GBS

劉吳惠蘭女士, GBS  
Mrs Rita LAU NG Wai-lan, GBS

**21. 太平紳士**  
**Justices of the Peace**

**22.(a) 區議會副主席**  
**District Council Vice Chairmen**

文春輝先生, MH  
Mr MAN Chen-fai, MH

王威信先生  
Mr WONG Wai-shun

吳錦津先生, MH, JP  
Mr Stephen NG Kam-chun, MH, JP

周轉香女士, BBS, MH, JP  
Ms CHAU Chuen-heung, BBS, MH, JP

侯金林先生, MH, JP  
Mr HAU Kam-lam, MH, JP

高寶齡女士, BBS, MH, JP  
Ms KO Po-ling, BBS, MH, JP

梁健文先生, MH  
Mr LEUNG Kin-man, MH

陳國旗先生, BBS  
Mr CHAN Kwok-kai, BBS

陳富明先生  
Mr CHAN Fu-ming

陳學鋒先生  
Mr CHAN Hok-fung

彭長緯先生, BBS, JP  
Mr Thomas PANG Cheung-wai, BBS, JP

黃建彬先生, MH  
Mr WONG Kin-pan, MH

黃達東先生  
Mr WONG Tat-tung

黃錦超博士, MH  
Dr WONG Kam-chiu, MH

潘國華先生  
Mr PUN Kwok-wah

鍾偉平先生, BBS, MH  
Mr CHUNG Wai-ping, BBS, MH

羅競成先生, MH  
Mr LAW King-shing, MH

蘇麗珍女士, MH  
Ms SO Lai-chun, MH

**(b) 其他區議會議員**  
**Other District Council Members**

註一(Note 1)

立法會議員，劉江華議員, JP 及劉皇發議員，大紫荊勳賢, GBS, JP，以其行政會議成員身份，包括在第六項中。

Members of the Legislative Council, the Hon LAU Kong-wah, JP and the Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP are already shown in item 6 in their capacities as members of the Executive Council.

註二(甲)(Note 2)(a)

就禮賓安排方面，鑑於董建華先生，大紫荊勳賢，為全國政協副主席，他出席特區活動時，應列為嘉賓。

On protocol arrangement, the Hon TUNG Chee Hwa, GBM, who is the Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, would be treated as a guest at HKSAR functions.

註二(乙)(Note 2)(b)

獲頒大紫荊勳章人士其中包括 –

- (i) 曾蔭權先生，大紫荊勳賢，以其行政長官身份，包括在第一項中。
- (ii) 曾俊華先生，大紫荊勳賢, JP，以其財政司司長身份，包括在第四項中。
- (iii) 夏佳理議員，大紫荊勳賢, GBS, JP，以其行政會議非官守議員召集人身份，包括在第六項中。
- (iv) 李業廣議員，大紫荊勳賢, GBS, JP 及梁智鴻議員，大紫荊勳賢, GBS, JP，以其行政會議成員身份，包括在第六項中。
- (v) 劉皇發議員，大紫荊勳賢, GBS, JP，以其行政會議成員、立法會議員身份，包括在第六及第九項中。
- (vi) 烈顯倫先生，大紫荊勳賢, JP，以其終審法院非常任法官身份，包括在第八項(b)中。
- (vii) 李國寶議員，大紫荊勳賢, GBS, JP，以其立法會議員身份，包括在第九項中。

Recipients of Grand Bauhinia Medal, including -

- (i) The Hon Donald TSANG, GBM is already shown in item 1 in his capacity as the Chief Executive.
- (ii) The Hon John TSANG Chun-wah, GBM, JP is already shown in item 4 in his capacity as the Financial Secretary.
- (iii) The Hon Ronald ARCULLI, GBM, GBS, JP is already shown in item 6 in his capacity as Convenor of the Non-official Members of the Executive Council.
- (iv) The Hon Charles LEE Yeh-kwong, GBM, GBS, JP and Dr the Hon Edward LEONG Che-hung, GBM, GBS, JP are already shown in item 6 in their capacities as members of the Executive Council.
- (v) The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP is already shown in items 6 and 9 in his capacities as a member of the Executive Council and the Legislative Council.
- (vi) The Hon Henry Denis LITTON, GBM, JP is already shown in item 8(b) in his capacity as the Non-Permanent Judge of the Court of Final Appeal.
- (vii) Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP, is already shown in item 9 in his capacity as a member of the Legislative Council.

註三 (Note 3)

香港樹仁大學校監，胡鴻烈博士，大紫荊勳賢，GBS, JP，以其大紫荊勳賢身份，包括在第十二項中。

President of Hong Kong Shue Yan University, Dr the Hon Henry HU Hung-lick, GBM, GBS, JP is already shown in item 12 in his capacity as a Recipient of Grand Bauhinia Medal.

註四(Note 4)

鄧楨副庭長，SBS, JP，司徒敬副庭長，JP 及夏正民法官，以其終審法院非常任法官身份，包括在第八項（b）中。

The Hon Mr Justice TANG V-P, SBS, JP, the Hon Mr Justice STOCK V-P, JP and the Hon Mr Justice HARTMANN JA are already shown in item 8(b) in their capacities as the Non-Permanent Judges of the Court of Final Appeal.

註五(Note 5)

尼日爾名譽領事，夏利萊博士，大紫荊勳賢，GBS, JP 以其大紫荊勳賢身份，包括在第十二項中。

Honorary Consul of Niger, Dr the Hon Hari Naroomal HARILELA, GBM, GBS, JP is already shown in item 12 in his capacity as Recipient of Grand Bauhinia Medal.

註六(Note 6)

- (a) 區議會主席，劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP，以其行政會議成員、立法會議員及大紫荊勳賢身份，包括在第六、第九及第十二項中；  
Chairman of District Council, the Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP is already shown in items 6, 9 and 12 in his capacities as a member of the Executive Council and the Legislative Council and a Recipient of Grand Bauhinia Medal;
- (b) 區議會主席，張學明議員，GBS, JP，以其立法會議員身份，包括在第九項中。  
Chairman of District Council, the Hon CHEUNG Hok-ming, GBS, JP is already shown in item 9 in his capacity as a member of the Legislative Council.

註七(Note 7)

獲頒金紫荊星章人士其中包括 -

- (a) 林瑞麟先生，GBS, JP，以其政務司司長身份，包括在第三項中；
- (b) 曾鈺成議員，GBS, JP，以其立法會主席身份，包括在第六項中；
- (c) 夏佳理議員，大紫荊勳賢，GBS, JP，以其行政會議非官守議員召集人身份及大紫荊勳賢身份，包括在第六及第十二項中；
- (d) 孫明揚議員，GBS, JP，鄭耀棠議員，GBS, JP，李少光議員，GBS, IDSM, JP，周一嶽議員，GBS, JP，史美倫議員，GBS, JP，張建東議員，GBS, JP，張炳良議員，GBS, JP，俞宗怡議員，GBS, JP，曾德成議員，GBS, JP，張建宗議員，GBS, JP，林鄭月娥議員，GBS, JP，邱騰華議員，GBS, JP，鄭

汝樺議員, GBS, JP, 劉遵義議員, GBS, JP 及胡紅玉議員, GBS, JP, 以其行政會議成員身份包括在第六項中;

- (e) 李業廣議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP 及梁智鴻議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其行政會議成員及大紫荊勳賢身份, 包括在第六及第十二項中;
- (f) 劉皇發議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其行政會議成員、立法會議員、大紫荊勳賢及區議會主席身份, 包括在第六、第九、第十二及第十九項中;
- (g) 黎守律先生, GBS 及馬天敏先生, GBS, 以其終審法院非常任法官身份, 包括在第八項(b)中;
- (h) 李國寶議員, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其立法會議員及大紫荊勳賢身份, 包括在第九及第十二項中;
- (i) 梁劉柔芬議員, GBS, JP, 黃宜弘議員, GBS, 劉健儀議員, GBS, JP, 霍震霆議員, GBS, JP, 譚耀宗議員, GBS, JP, 林健鋒議員, GBS, JP, 梁君彥議員, GBS, JP, 葉國謙議員, GBS, JP 及葉劉淑儀議員, GBS, JP, 以其立法會議員身份, 包括在第九項中;
- (j) 張學明議員, GBS, JP, 以其立法會議員及區議會主席身份, 包括在第九及第十九項中;
- (k) 釋覺光法師, GBS, 以其宗教領袖身份, 包括在第十一項中;
- (l) 范徐麗泰女士, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 許仕仁先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 陳瑞球博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 唐英年先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 任志剛先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 何鴻燊博士, 大紫荊勳賢, GBS, 馮國經博士, 大紫荊勳賢, GBS, 梁振英先生, 大紫荊勳賢, GBS, JP 及盛智文博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其大紫荊勳賢身份, 包括在第十二項中;
- (m) 胡鴻烈博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其大紫荊勳賢及香港樹仁大學校監身份, 包括在第十二及第十三項中;
- (n) 夏利萊博士, 大紫荊勳賢, GBS, JP, 以其大紫荊勳賢及名譽領事身份, 包括在第十二及第十六項中;
- (o) 徐立之教授, GBS, JP, 以其香港大學校長身份, 包括在第十三項中;
- (p) 吳榮奎先生, GBS, JP, 以其公務員敍用委員會主席身份, 包括在第十五項(a)中;
- (q) 黎年先生, GBS, JP, 以其申訴專員身份, 包括在第十五項(b)中;
- (r) 周亦卿博士, GBS, 胡應湘爵士, GBS 及許智明博士, GBS, JP, 以其名譽領事身份, 包括在第十六項中。

Recipients of Gold Bauhinia Star, including -

- (a) The Hon Stephen LAM Sui-lung, GBS, JP is already shown in item 3 in his capacity as the Chief Secretary for Administration;
- (b) The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP is already shown in item 6 in his capacity as the President of the Legislative Council;
- (c) The Hon Ronald ARCULLI, GBM, GBS, JP, is already shown in items 6 & 12 in his capacities as the Convenor of the Non-official Members of the Executive Council and a Recipient of Grand Bauhinia Medal;
- (d) The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP, the Hon CHENG Yiu-tong, GBS, JP, the Hon Ambrose LEE Siu-kwong, GBS, IDSM, JP, Dr the Hon York CHOW Yat-ngok, GBS, JP, the Hon Mrs Laura M CHA, GBS, JP, Dr the Hon Marvin CHEUNG Kin-tung, GBS, JP, Prof the Hon Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP, the Hon Denise YUE Chung-ye, GBS, JP, the Hon TSANG Tak-sing, GBS, JP, the Hon Matthew CHEUNG Kin-chung, GBS, JP, the Hon Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, GBS, JP, the Hon Edward YAU Tang-wah, GBS, JP, the Hon Eva CHENG, GBS, JP, Prof the Hon Lawrence LAU Juen-ye, GBS, JP and the Hon Anna WU Hung-yuk, GBS, JP are already shown in item 6 in their capacities as members of the Executive Council;
- (e) The Hon Charles LEE Yeh-kwong, GBM, GBS, JP and Dr the Hon Edward LEONG Che-hung, GBM, GBS, JP are already shown in items 6 & 12 in his capacities as a member of the Executive Council and a Recipient of Grand Bauhinia Medal;
- (f) The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP is already shown in items 6, 9, 12 and 19 in his capacities as a member of the Executive Council and the Legislative Council, a Recipient of Grand Bauhinia Medal and District Council Chairman;
- (g) Mr Gerald Paul NAZARETH, GBS and Mr John Barry MORTIMER, GBS are already shown in item 8(b) in their capacities as Non-Permanent Judges of the Court of Final Appeal;
- (h) Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP is already shown in items 9 and 12 in his capacities as a member of the Legislative Council and a Recipient of Grand Bauhinia Medal;

- (i) The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fan, GBS, JP, Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS, the Hon Miriam LAU Kin-ye, GBS, JP, the Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP, the Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP, the Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, GBS, JP and the Hon IP Kwok-him, GBS, JP and the Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP are already shown in item 9 in their capacities as members of the Legislative Council;
- (j) The Hon CHEUNG Hok-ming, GBS, JP is already shown in items 9 and 17 in his capacities as a member of the Legislative Council and Chairman of District Council;
- (k) Ven KOK KWONG, GBS is already shown in item 11 in his capacity as Religious Leader;
- (l) The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBM, GBS, JP, the Hon Rafael HUI Si-yan, GBM, GBS, JP, Dr the Hon CHAN Sui-kau, GBM, GBS, JP, the Hon Henry TANG Ying-yen, GBM, GBS, JP, the Hon Joseph YAM Chi-kwong, GBM, GBS, JP, Dr the Hon Stanley HO Hung-sun, GBM, GBS, Dr the Hon Victor FUNG Kwok-king, GBM, GBS, the Hon LEUNG Chun-ying, GBM, GBS, JP, and Dr the Hon Allan ZEMAN, GBM, GBS, JP are already shown in item 12 in their capacities as Recipients of Grand Bauhinia Medal;
- (m) Dr the Hon Henry HU Hung-lick, GBM, GBS, JP is already shown in items 12 and 13 in his capacities as a Recipient of Grand Bauhinia Medal and the President of Hong Kong Shu Yan University;
- (n) Dr the Hon Hari Naroomal HARILELA, GBM, GBS, JP is already shown in items 12 and 16 in his capacities as a Recipient of Grand Bauhinia Medal and the Honorary Consul;
- (o) Prof TSUI Lap-chee, GBS, JP, is already shown in item 13 in his capacity as Vice-Chancellor and President of the University of Hong Kong;
- (p) Mr Nicholas NG Wing-fui, GBS, JP, is already shown in item 15(a) in his capacity as the Chairman of the Public Service Commission;
- (q) Mr Alan LAI Nin, GBS, JP, is already shown in item 15(b) in his capacity as the Ombudsman;
- (r) Dr CHOW Yei-ching, GBS, Sir Gordon WU Ying-sheung, GBS and Dr HUI Chi-ming, GBS, JP are already shown in item 16 in their capacities as the Honorary Consuls.